

# 气场

CHARISMA

修炼术

[美] 亨利·多尔曼 著

20岁前学定位  
30岁后有地位



金城出版社  
GOLD WALL PRESS

# 气场

CHARISMA  
修炼术

[美] 亨利·多尔曼 著

20岁前学定位  
30岁后有地位

## 图书在版编目(CIP)数据

气场修炼术：20岁前学定位，30岁后有地位 / (美) 多尔曼著；孙恒译.  
—北京：金城出版社，2011.7  
书名原文：Letters From Leaders  
ISBN 978-7-5155-0018-8

I. ①气… II. ①多… ②孙… III. ①成功心理—通俗读物  
IV. ①B848.4-49

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第142753号

Copyright © 2011 GOLD WALL PRESS, CHINA

本作品一切中文权利归**金城出版社**所有，未经合法许可，严禁任何方式使用。

The Simplified Chinese Copyright of this book is owned by Beijing Xinhua  
Pioneer Culture & Media Co., Ltd,  
now published in China and registered in CIP(2011,142753)

No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by  
any means, electronic, chemical or mechanical, including photocopying, any  
information storage or retrieval system without a licence or other permission in  
writing from the copyright owner.  
All rights reserved.

# 气场修炼术：20岁前学定位，30岁后有地位

---

作 者 [美]亨利·多尔曼  
责任编辑 方 丽  
策划编辑 孙庆领  
开 本 620毫米×889毫米 1/16  
印 张 14.5  
字 数 131千字  
版 次 2011年8月第1版 2011年8月第1次印刷  
印 刷 北京鹏润伟业印刷有限公司  
书 号 ISBN 978-7-5155-0018-8  
定 价 32.00元

---

出版发行 **金城出版社** 北京市朝阳区和平街11区37号楼 邮编：100013  
发行部 (010)84254364  
编辑部 (010)84250838  
总编室 (010)64228516  
网 址 <http://www.jccb.com.cn>  
电子邮箱 [jinchengchuban@163.com](mailto:jinchengchuban@163.com)  
法律顾问 陈鹰律师事务所 (010)64970501

---

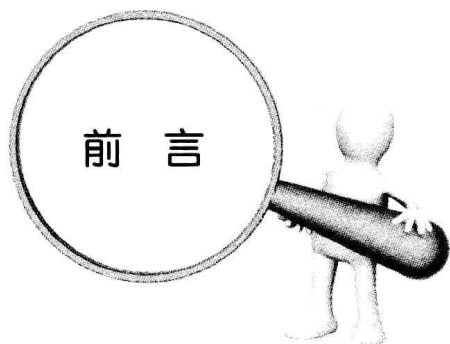
◆

### 通向成功之路

这本成功励志文集的出版所得将如数捐赠给慈善机构，作为奖学金基金，来帮助那些即将成为明日的领导者、却缺少气场和资金去实现他们事业梦想的人。这也是此书除本身内容之外对社会的额外回报。

---

◆



无论是国王、总统、诺贝尔奖得主、公司总裁、首席执行官，还是世界上的其他领导者，他们都有一个共同点，那就是“气场”。他们都拥有自己独一无二的“气场”。除此之外，他们还都想要把他们获得的有价值的东西传给年轻的一代。

他们想要他们的成就被人们记住。

他们可能在政治、商业，甚至是人生信条上彼此并不赞同，但他们都希望历史会给自己一个积极的评价。

一些人留下了财富，一些人留下了灵感，许多人兼而有之。但他们都热切地盼望年轻人能从他们的成功甚至失败中学到些什么。

经验是最好的老师。

## ◎ 选择自己的路 / 3

狄恩·卡门——DEKA研发公司总裁

## ◎ 尽可能接受最好的教育 / 6

艾伦·安德雷斯——ADM公司前任主席、首席执行官

## ◎ 一次只做好一件事 / 8

约翰·布朗爵士——英国石油公司（British Petroleum）前任首席执行官

## ◎ 尝试多重角色 / 11

托尼·豪尔——英国皇家歌剧院（Royal Opera House）首席执行官

## ◎ 人人需要你 / 13

托马斯·霍文——大都会艺术博物馆（Metropolitan Museum of Art）前任馆长

## ◎ 小小的决定 / 15

唐纳德·基奥——艾伦公司（Allen & Company）董事会主席

## ◎ 与兴趣同伴 / 18

小戴维·洛克菲勒——洛克菲勒金融服务公司（Rockefeller Financial Services）董事会成员

## ◎ 行行出状元 / 21

邓永锵——D.W.C.邓氏发展有限公司（D.W.C. Tang Development）主席

## ◎ 另辟蹊径 / 23

詹姆斯·梯西——洛伊斯公司（Loews Corporation）总裁、首席执行官

## ◎ 开阔你的视野 / 25

多琳·托本——弗里森电讯公司（Verizon Communications）执行副总裁、首席财务官

◎ **拥有全球视野 / 29**

唐纳德·特朗普——特朗普公司 (Trump Organization) 主席、总裁、首席执行官

◎ **改变你人生方向的事 / 31**

小约翰·韦尔奇——通用电气 (General Electric) 前首席执行官

◎ **激情 / 33**

莫里斯·格林伯格——史带保险公司 (C.V. Starr & Co.) 以及美国国际集团主席兼首席执行官

◎ **热爱你的工作 / 36**

约瑟夫·格洛克——华纳科集团 (Warnaco Company) 总裁、首席执行官

◎ **慷慨地付出创造力 / 38**

加比罗·波蒂诺——艾尔弗雷德·登喜路 (Alfred Dunhill) 品牌艺术总监

◎ **价值匹配和冒险精神 / 40**

约翰·布伦南——美国先锋集团 (Vanguard Group) 主席、首席执行官

◎ **坚持不懈 / 42**

亨利·考夫曼——亨利·考夫曼公司 (Henry Kaufman Company) 总裁

◎ **全身心投入 / 44**

加里·米拉贝尔——斯特里考夫艺术馆雕塑艺术家

◎ **自我奉献 / 48**

雷蒙德·凯利——纽约市警察局局长

◎ **全心全意付出 / 51**

利昂·莱德曼——1988年诺贝尔物理学奖得主、费米国家加速器实验室名誉主任

◎ **专注你的目标 / 54**

理查德·莱弗拉克——莱弗拉克集团 (LeFrak Organization) 总裁、首席执行官

◎ **承担更大的责任 / 57**

斯蒂芬·罗杰恩——德国杜尔公司 (Durr) 董事会主席

## ◎合作改变世界 / 61

凯瑟琳·怀尔蒂——纽约市合作组织 (New York City Partnership) 总裁、首席执行官

## ◎正直、尊重、团队合作 / 64

詹姆斯·托里——安永会计师事务所 (Ernst & Young LLP) 主席、首席执行官

## ◎公正 / 67

李嘉诚——香港长江实业 (Cheung Kong Holdings) 主席

## ◎这不是选美比赛 / 69

小查尔斯·贺利得——杜邦公司 (DuPont) 主席、首席执行官

## ◎你的声誉和人品就是一切 / 71

玛利亚·拉泽米克——半岛酒店 (The Peninsula Hotels) 区域副总裁、总经理

## ◎设计辩论 / 74

法鲁克·凯斯瓦瑞——伊森艾伦公司 (Ethan Allen) 主席、总裁、首席执行官

## ◎倾听 / 77

毕睿德——德国大众汽车 (Volkswagen) 公司前任主席

## ◎我宁可到时求得谅解，也不愿等到批准再行动 / 80

夏兰泽——奥美国际集团 (Ogilvy & Mather Worldwide) 主席、首席执行官

## ◎让错误暴露出来 / 83

桑福德·威尔——纽约花旗集团 (Citigroup Inc.) 名誉主席

## ◎利用你的气场 / 87

贝斯·布鲁克——安永会计师事务所 (Ernst & Young) 全球副总裁

## ◎寻求帮助 / 89

于尔根·汉姆布莱特——德国巴斯夫股份有限公司董事会主席



◎ **保持专注 / 93**

约瑟夫·阿克曼——德意志银行（Deutsche Bank）总裁

◎ **母亲的期待 / 95**

罗伯特·基斯·格雷——美国格雷公司（Gray & Company）主席

◎ **让正直进入血液 / 97**

◎ 斯蒂芬·特拉奇滕伯格——乔治·华盛顿大学名誉校长、公共管理学教授

◎ **寻找一线希望 / 102**

瓦希德·阿拉班——百利·克洛克纳公司（Balli Klockner）主席

◎ **置之死地而后生 / 104**

布恩·皮肯斯——BP资本公司（BP Capital）主席

◎ **对未来充满信心 / 106**

彼得·彼得森——黑石集团（Blackstone Group）主席

◎ **一扇门关上时，另一扇门会敞开 / 110**

玛丽·米基——史都本玻璃公司（Steuben Glass）总裁、首席执行官

◎ **真正的财富是看不见的 / 113**

西奥多·福斯特曼——福斯特曼·利特尔公司（Forstmann Little & Company）总合伙人

◎ **为公众服务 / 116**

理查德·霍尔布鲁克——珀尔修斯（Perseus, LLC）公司副主席

◎ **我的格言 / 121**

安顿·鲁伯特——伦勃朗公司（Rembrandt Group）创办者

◎ **点亮世界的流星 / 124**

小利奥·欣得利——中间传媒（Intermedia）投资公司执行合伙人

◎ **活着的理由 / 128**

莱斯利·班斯——现代银行（Modern Bank）副主席、美国国家科学院院士

◎ **个性的最后塑造 / 130**

吉恩·艾芙特曼——纽约扬基棒球队副总裁、总经理助理

◎ **时刻准备好 / 133**

沃尔特·克朗凯特——著名新闻记者

◎ **成为领导者 / 137**

威廉·哈里森——摩根大通公司（JP. MorganChase & Co.）前任主席和首席执行官

◎ **对手不是敌人 / 141**

杰拉尔德·福特——美国第38任总统

◎ **拓展你的心灵和思想 / 145**

吉米·卡特——美国第39任总统

◎ **第41任总统的10信条 / 147**

乔治·H·W·布什——美国第41任总统

◎ **说出你的信仰，并坚守它们 / 150**

乔治·W·布什——美国第43任总统

◎ **勇气让我们拥有领导才能 / 154**

阿卜杜拉二世·本·侯赛因——约旦国王

◎ **人人皆兄弟 / 156**

米哈伊尔·戈尔巴乔夫——前苏联总统、国际红十字会主席

◎ **勤奋是成功之母 / 160**

弗拉基米尔·普京——俄罗斯前总统，现任国家总理

◎ **我是否抓住了今天？ / 163**

努尔苏丹·纳扎尔巴耶夫——哈萨克斯坦总统

◎ **全球化的机遇 / 166**

李光耀——新加坡第一任总理

◎ **从一无所有中建立国家 / 168**

李显龙——新加坡总理

◎ **值得一试 / 171**

马哈蒂尔·穆罕默德——马来西亚前总理

◎ **大胆地实施你的决定 / 173**

卢泰愚——大韩民国前总统

◎ **为公众服务的人生 / 177**

约翰·内格罗蓬特——美国副国务卿

◎ **“绝对命令”的道德观 / 179**

格哈德·施罗德——德意志联邦共和国前总理

◎ **障碍越大，成功的时刻就越感到荣耀 / 183**

穆罕默德·阿里——拳击手

◎ **三种“力” / 186**

萨姆纳·雷石东——维亚康姆公司（Viacom Inc）的创办者兼任董事会执行主席、哥伦比亚广播公司董事会执行主席、纽约国家娱乐公司（National Amusements, Inc, New York）董事会主席兼任首席执行官

◎ **P.M.A.：积极心态 / 189**

约翰·蒂茨——代尔公司（Dial Corporation）前董事长

◎第一位进入金融界前十的女子 / 192

穆里尔·希尔伯特（绰号“米奇”）——穆里尔·希尔伯特公司（Muriel Siebert & Co. Inc.）创始人、董事长兼任首席执行官

◎拥有美好生活的关键 / 194

让·皮埃尔·加尼尔——葛兰素史克公司（GlaxoSmithKline）首席执行官

◎75%是关于未来 / 197

奥斯瓦尔德·格鲁贝尔——瑞士信贷集团（Credit Suisse Group）前首席执行官

◎关于领导的十项原则 / 199

詹姆斯·D·罗宾逊三世——RRE风险投资公司（RRE Ventures）合伙人、美国运通公司前董事兼任首席执行官

◎50/50 原则 / 202

伊莱亚斯·瑞尔霍尼——美国国立卫生研究院（National Institutes of Health）第15任院长

◎享受360度的人生 / 206

凯西·布莱克——赫斯特杂志集团（Hearst Magazines）总裁

◎建构成功 / 209

霍华德·鲁宾斯坦——鲁宾斯坦联合公司（Rubenstein Associates, Inc.）总裁

◎不存在神奇法则 / 212

约瑟夫·弗洛姆——美国世达律师事务所（Skadden, Arps, Slate, Meagher & Flom）高级合伙人

◎了解成功者的人生 / 215

沃伦·华盛顿——美国国家大气研究中心（National Center for Atmospheric Research）高级研究员

◎致 谢 / 218

Part 1

---

# 做你自己

——找准自己的气场坐标

---



◎狄恩·卡门

DEKA研发公司总裁



### 选择自己的路

思考什么对你来说才是最重要的。年长的人可以帮助你，因为，年长的人理当对重要与不重要、对与错、真与假，什么值得追求，什么只是浪费时间有着更好的判断。社会应该为孩子们提供一张地图，指明人生中最重要东西在何处。

学习是很个人化的事情。你应该在工作、阅读、再阅读和汗水中学习。你可以看一整天足球或篮球比赛，但你只有努力训练才能在这项运动中做得更好。同理，你的思维能否得到发展，也要看你是否应用它。这一切都得靠你自己，如果你不能

努力工作去提升自己，这谁也责怪不了。我想告诉年轻人这个残酷冰冷的现实：你不能因为任何原因就责怪你的父母、老师或是政府。不要对着镜子自怨自艾。你要么就下决心智慧地过好每一天，为未来做准备，要么就什么都别做。所以不要为失败找任何理由。成功可能很难，成功的路可能有很多挫折，但这是值得的。

你应该选择自己的路，找到属于自己的气场坐标。最终，你可能要为自己的选择付出代价，或者从中得到回报。我在各个学校访问时，总会对孩子们说：“在美国，你们有选择的权利。你可以尽情享乐，但如果你那样做是以自己的未来为代价，那你终将偿还，这都应由你自己作出选择。”当然，有些娱乐活动是很有趣的，你们也需要时间运动和娱乐。这对于我们、我们的文化和国家都是很重要的。如果你的生活缺少了乐趣，世界对你来说就不会是个美好的地方。





狄恩·卡门是总部位于新罕布什尔州曼彻斯特的DEKA研发公司的总裁。作为发明家、物理学家、企业家，他将全部生命致力于开发新技术，帮助人们过上更好的生活。他发明了许多具有突破性的医疗器械，其中包括便携式透析机，由巴克斯特公司的健康部门（Baxter Healthcare）行销；还有一种独立的移动系统（IBOT），一种精密的移动工具，这是专门为强生公司（Johnson & Johnson）所研发的；而其广为人知的发明是赛格威人体移动工具（Segway Human Transporter），旨在为人们提供短途清洁代步工具，提高效率。卡门1998年曾获得海因茨技术奖，2000年获由克林顿总统颁发的美国国家技术奖章，2002年获得勒梅尔森——麻省理工奖以及许多其他荣誉。他是美国国家工程院的成员，并于2005年被选入美国国家发明家名人堂。

和其他许多发明家一样，狄恩·卡门有着与常人不同的固执个性。有人称赞他是天才，也有人说他很难相处。这些说法可能都是对的。但在这里，他给了我们一些关于怎样利用时间的“严爱”来培养气场的建议。